

# MICAN

electrify your spirit!



|            |                             |
|------------|-----------------------------|
| NR. ART.   | 26040028/01 / 26040029/01   |
| Nr. model: | SKHTTMG4SSWD / SKHTMG4SSDID |

---

## RO Combină frigorifică

Instrucțiuni de montare, utilizare și de siguranță RO 1-39

RO Consultați manual sau prin intermediul codului QR  
site-ul web pentru a obține instrucțiunile de utilizare în  
limbile enumerate mai jos◆

| XXXLutz                                                                                                                                 | mömax                                                                                                                                 | Möbelix                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.xxxlutz.de">www.xxxlutz.de</a><br> | <a href="http://www.moemax.de">www.moemax.de</a><br> | <a href="http://www.moebelix.at">www.moebelix.at</a><br> |
| <a href="http://www.xxxlutz.at">www.xxxlutz.at</a><br> | <a href="http://www.moemax.at">www.moemax.at</a><br> |                                                                                                                                           |

Vă mulțumim că ați ales calitatea MICAN. Acest produs a fost dezvoltat de echipa noastră de experți și este în conformitate cu reglementările europene aplicabile. Pentru a vă asigura că utilizați în condiții optime noul dumneavoastră aparat, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

## CUPRINS

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ..... | 2  |
| DESCRIEREA APARATULUI .....    | 8  |
| INSTALARE.....                 | 9  |
| UTILIZARE 11                   |    |
| INVERSAREA UȘII .....          | 17 |
| UTILIZAREA ZILNICĂ.....        | 22 |
| MENTENANȚĂ.....                | 27 |
| DEPANARE .....                 | 34 |
| DATE TEHNICE 35                |    |
| ELIMINARE .....                | 36 |

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU  
CONSULTĂRI ULTERIOARE

2. Acest aparat este destinat uzului casnic.

3. AVERTISMENT: Păstrați fantele de ventilație, din  
carcasa aparatului sau din structura în care sunt  
încorporate, libere de orice blocaje.

4. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice  
sau alte mijloace pentru a accelera procesul de  
dezghețare, cu excepția celor recomandate de  
producător.

5. AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul  
agentului frigorific.

6. În cazul în care circuitul agentului frigorific este defect:

- Evitați focul deschis sau sursele de aprindere.

- Aerisiți bine încăperea în care se află  
aparatul.

7. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt recomandate de producător.

8. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență și/sau cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.

9. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.

10. Procesele de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați.

11. AVERTISMENT: Asigurați-vă că, atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.

12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

13. AVERTISMENT: Nu amplasați prize multiple sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.

14. AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile ce survin în urma amplasării într-o poziție instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.

15. Nu depozitați în aparat substanțe explozive precum doze de aerosoli cu gaz propulsor

inflamabil.

16. Informații privind instalarea, manipularea, întreținerea și eliminarea aparatului, precum și metoda de înlocuire a becului, pot fi găsite în capitolele următoare ale acestui manual.

17. Avertizare privind gazele: Pericol de incendiu / materiale inflamabile



În timpul utilizării, întreținerii și eliminării, păstrați produsul departe de surse de aprindere.

Pe partea din spate a aparatului se găsesc substanțe ușor inflamabile. Vă rugăm să respectați reglementările locale pentru eliminarea aparatului, având în vedere că acesta conține agent frigorific inflamabil. Înainte de a elimina aparatul, demontați ușile pentru a preveni blocarea accidentală a copiilor în interior.

18. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pentru o perioadă îndelungată de timp poate determina creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care vin în contact cu alimentele și cu sistemele de scurgere accesibile.
- Depozitați carnea și peștele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact cu alte alimente sau să nu picure pe acestea.

- Compartimentele cu două stele sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, pentru depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două sau trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă frigiderul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## **AVERTISMENTE**

19. Dacă eliminați un congelator sau frigider vechi prevăzut cu încuietoare, asigurați-vă că mecanismul de blocare este dezactivat, pentru a preveni blocarea accidentală a copiilor în timpul jocului.
20. Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească când nu îl folosiți sau înainte de a-l curăța. Scoateți alimentele din interior înainte de a-l curăța.
21. Nu introduceți alimente de dimensiuni excesive, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea anormală a aparatului.
22. Mișcați aparatul doar cu mare grijă.
23. Nu oferiți copiilor gheață sau înghețată direct din congelator, deoarece temperatura foarte scăzută poate provoca degerături la nivelul buzelor.

24. Aparatul trebuie instalat pe podea, pe o suprafață plană și orizontală, asigurându-vă că fantele de ventilație nu sunt obstrucționate.

25. Nu încercați niciodată să înlocuiți sau să reparați singuri piese sau componente ale aparatului; dacă este necesar, solicitați asistența unui profesionist sau a personalului calificat.

26. Această unitate de răcire nu este concepută ca o unitate încorporabilă.

27. Pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de răcire și a economisi energie, este necesar să se asigure o bună ventilație în jurul aparatului pentru disiparea căldurii. Din acest motiv, trebuie să existe spațiu suficient pe toate laturile aparatului.

28. Pentru a economisi energie, evitați să lăsați ușa deschisă pentru perioade lungi de timp în timp ce utilizați aparatul.

29. Înlocuirea anumitor componente ale aparatului electrocasnic poate reprezenta un pericol pentru siguranță. Asigurați-vă că aveți abilitățile necesare și că dispuneți de toate uneltele necesare pentru a efectua reparațiile în condiții de siguranță. În caz contrar, vă rugăm să contactați un profesionist calificat.

30. Informații privind instalarea, manipularea, întreținerea și eliminarea aparatului, precum și pot fi găsite în capitolele următoare ale acestui manual.



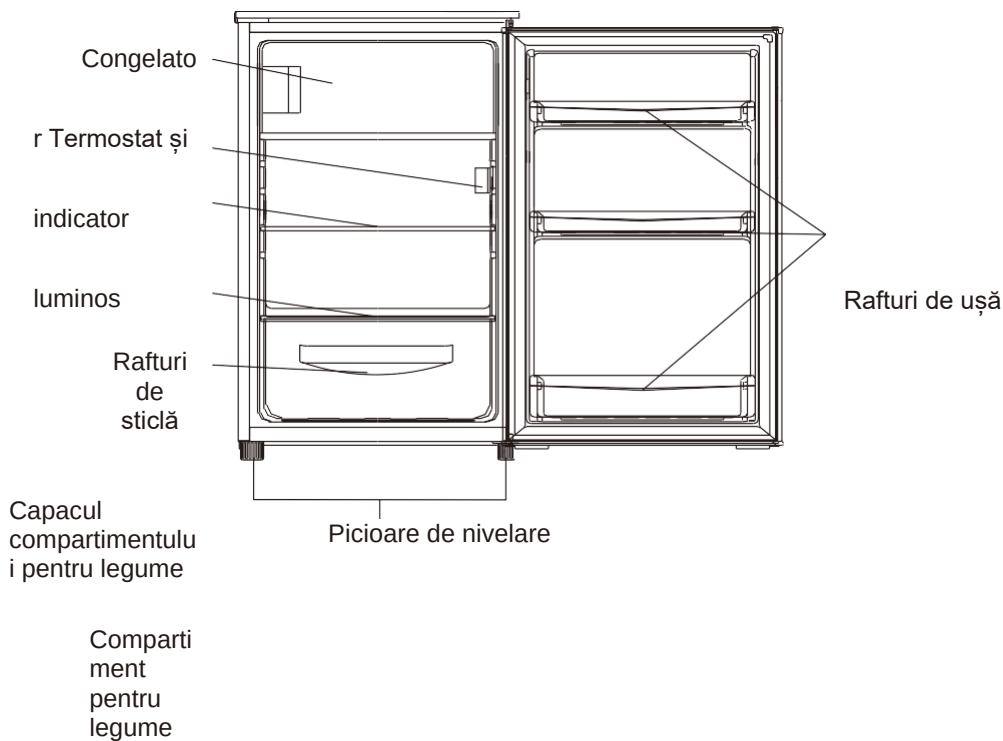
31. Deoarece frigiderele vechi pot conține CFC, care dăunează stratului de ozon, vă rugăm să contactați centrul local de eliminare a deșeurilor pentru a afla metoda corectă de eliminare.

32. Înlocuirea anumitor componente ale aparatului electrocasnic poate reprezenta un pericol pentru siguranță. Asigurați-vă că aveți abilitățile necesare și că dispuneți de toate uneltele necesare pentru a efectua reparațiile în condiții de siguranță. În caz contrar, vă rugăm să contactați un profesionist calificat.

33. Eliminați aparatul în conformitate cu reglementările locale, deoarece conține un gaz propulsor inflamabil. Înainte de eliminare, demontați ușile pentru a preveni riscul ca un copil să rămână blocat în interior.

34. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatele de refrigerare.

# DESCRIEREA APARATULUI



## ACCESORII

- etichetă energetică
- manual de utilizare

**INDICAȚIE:** Designul aparatului poate fi modificat fără notificare prealabilă.

# INSTALAREA

- Poziționați aparatul și lăsați-l timp de două până la trei ore înainte de a-l porni pentru prima dată, pentru a permite stabilizarea sistemului. Nu amplasați aparatul lângă surse de căldură, cum ar fi aragaze, boilere sau în lumina directă a soarelui.
- Lăsați un spațiu liber de cel puțin 10 cm deasupra aparatului, 10 cm pe ambele părți și între partea din spate a aparatului și perete, pentru a asigura o circulație adecvată a aerului. Aparatul nu este destinat instalării încastate („built-in”).
- Montați aparatul pe o suprafață solidă și dreaptă. Orice denivelare a podelei trebuie corectată înainte de instalarea aparatului. Denivelările ușoare pot fi ajustate prin reglarea picioarelor din față.
- **INDICAȚIE:** Dacă aparatul este amplasat pe un covor sau pe o podea moale, picioarele din față trebuie reajustate imediat ce aparatul s-a stabilizat.

## **Conexiune electrică**

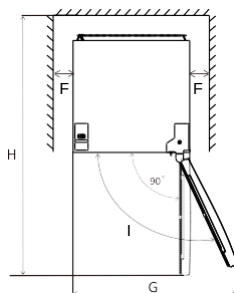
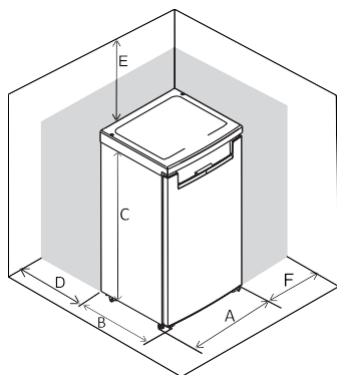
Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea și frecvența menționate pe eticheta tehnică corespund cu cele ale rețelei electrice de acasă. Aparatul trebuie să fie împământat. Ștecărul este prevăzut cu un contact special în acest scop. Dacă priza casnică nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, și consultați un electrician autorizat. Producătorul declină orice responsabilitate în cazul

nerespectării măsurilor de siguranță menționate mai sus.

Acest aparat este în conformitate cu directivele CE relevante.

## CERINȚE DE SPAȚIU

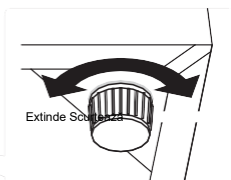
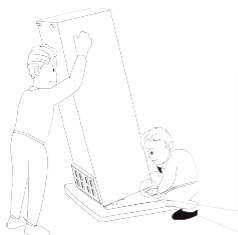
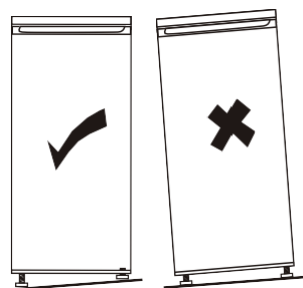
- Asigurați-vă că există suficient spațiu liber pentru deschiderea ușii.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 50 mm pe ambele părți și în spate.



|   |        |
|---|--------|
| A | 550    |
| B | 580    |
| C | 850    |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 940    |
| H | 1180   |

## NIVELAREA APARATULUI

Pentru nivelarea aparatului, reglați cele două picioare de nivelare din partea din față a aparatului. Dacă aparatul nu este nivelat, ușile și garniturile magnetice nu se vor alinia corect.

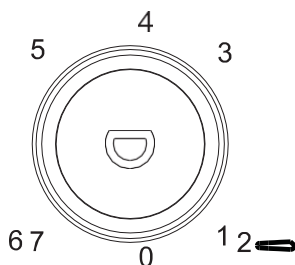


# UTILIZARE

- Acest aparat este proiectat să funcționeze la o temperatură ambientală cuprinsă între 16 °C și 38 °C. Dacă aceste limite sunt depășite, fie în condiții mai reci, fie mai calde, aparatul poate să nu funcționeze corespunzător. Expunerea prelungită la temperaturi ambientale în afara acestui interval poate duce la creșterea temperaturii din compartimentul congelatorului peste -18 °C și, implicit, la deteriorarea alimentelor.
- Îndepărtați toate ambalajele. Spălați interiorul cu apă caldă și bicarbonat de sodiu (5 ml la 0,5 litri de apă). Uscați bine aparatul.
- La prima utilizare a congelatorului sau după dezghețare, setați termostatul la poziția maximă timp de cel puțin 2 ore înainte de a introduce alimentele pentru depozitare. Ulterior, puteți reveni la setarea normală.
- Nu deschideți ușa în cazul unei pene de curent. Alimentele congelate nu ar trebui să fie afectate dacă întreruperea alimentării electrice durează mai puțin de 12 ore. Dacă întreruperea depășește 12 ore, verificați alimentele și consumați-le imediat sau gătiți-le înainte de a le recongela.

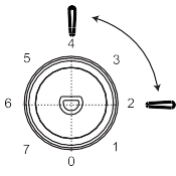
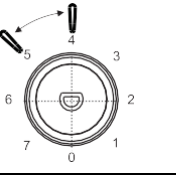
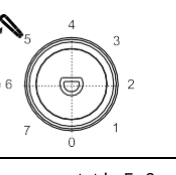
## PANOUL DE CONTROL AL UTILIZATORULUI

### 1. Setarea temperaturii:



- Conectați aparatul la priză. Temperatura internă este reglată cu ajutorul unui termostat și sunt disponibile 8 trepte de temperatură. 1 cea mai ridicată temperatură, 7 cea mai scăzută temperatură, iar 0 înseamnă oprit.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura prevăzută dacă se află într-un mediu deosebit de cald sau dacă ușa este deschisă frecvent.

## 2. Recomandare pentru setarea temperaturii

| Temperatura ambientală | Compartiment congelator | Compartiment de răcire                                                                                |
|------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vară                   | /                       |  <p>setat la 2~4</p> |
| normală                | /                       |  <p>setat la 4~5</p> |
| iarnă                  | /                       |  <p>setat la 5~6</p> |

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări pentru setarea temperaturii.

### Impact asupra depozitării alimentelor:

- La setarea recomandată, durata optimă de depozitare în frigider este de maximum 3 zile.
- La setarea recomandată, durata optimă de depozitare în congelator este de maximum 1 lună.
- La alte setări, durata maximă de păstrare a alimentelor poate fi redusă.

## **ACHIZIȚIONAREA DE ALIMENTE CONGELATE**

• Aparatul este clasificat ca un congelator de 4 stele. Poate congela alimente proaspete și depozita alimente pre-congelate. La achiziționarea alimentelor congelate, respectați instrucțiunile de depozitare indicate pe ambalaj. Alimentele congelate pot fi păstrate pe durata menționată pe ambalaj, în conformitate cu clasificarea de 4 stele a aparatului.

### **Congelarea alimentelor proaspete**

- Asigurați-vă că procesul de congelare se desfășoară în condiții optime de igienă, deoarece congelarea nu îmbunătățește calitatea alimentelor.
- Nu introduceți niciodată alimente fierbinți sau calde în congelator.
- Înainte de congelare, alimentele trebuie acoperite cu folie de aluminiu, folie de plastic, ambalate în pungi de plastic sau depozitate în recipiente etanșe. Aceasta previne uscarea alimentelor și transferul mirosurilor puternice către alimentele mai delicate.
- Pentru congelarea cărnii crude, împachetați-o în pungi de plastic sau în recipiente etanșe și așezați-o pe raftul inferior pentru a preveni contaminarea încrucișată.
- Nu permiteți ca produsele din carne crudă să intre în contact cu alimentele gătite. Din motive de siguranță, carnea crudă ar trebui consumată în decurs de două până la trei zile. Fructele și legumele trebuie bine curățate și depozitate în sertarul special pentru legume.



- Laptele și alte lichide trebuie păstrate în recipiente sigilate, cu capac, și așezate pe raftul pentru sticle din uşă.

**INDICAȚIE:** Temperatura alimentelor proaspăt depozitate, precum și frecvența deschiderii ușii, influențează temperatura interioară a frigiderului. Reglați setările termostatlui, dacă este necesar, pentru a menține o temperatură optimă.

## DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE

- Toate alimentele congelate trebuie introduse în congelator cât mai curând posibil, pentru a preveni dezghețarea și deteriorarea acestora.
- Respectați întotdeauna recomandările de păstrare menționate de producător pe ambalajul produselor congelate.
- La prima utilizare a congelatorului sau după dezghețare, setați termostatul la poziția maximă timp de cel puțin 2 ore înainte de a introduce alimentele. Apoi, readuceți setarea termostatlui la poziția normală.

## SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI ELECTRICE

- Instalați frigiderul sau congelatorul într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui și departe de aragaze, încălzitoare, mașini de spălat vase sau alte aparate care emit aer cald.
- Nu setați temperatura congelatorului la un nivel mai scăzut decât este necesar. Mențineți temperatura interioară în intervalul recomandat. De exemplu, setați termostatul la -18 °C, în poziție medie.

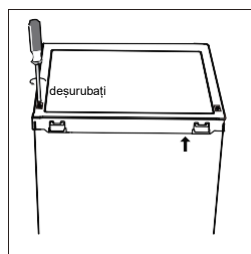
- Lăsați alimentele pre-gătite să se răcească înainte de a le introduce în frigider sau congelator. Acest lucru împiedică creșterea temperaturii interne a frigiderului.
- Țineți congelatorul plin, dar nu prea plin. Lăsați aproximativ 20% din spațiu liber pentru a permite o circulația aerului.
- Pentru a preveni pierderea de aer rece, limitați frecvența cu care este deschisă ușa. Când vă întoarceți de la cumpărături, sortați alimentele care urmează să fie depozitate în congelator înainte de a deschide ușa. Deschideți ușa numai pentru a introduce sau a scoate mâncare.
- Asigurați-vă că garnitura ușii este curată și în stare bună. Acesta ar trebui să țină o bucată de hârtie atunci când ușa este închisă.
- Dezghețați congelatorul periodic, mai ales dacă stratul de gheață depășește 5 mm grosime. Depunerile groase de gheață pe pereții interiori cresc semnificativ consumul de energie.
- Combinația de sertare, coșuri și rafturi, așa cum este afișat în descrierea aparatului, este optimă pentru o economisire eficientă a energiei. Modificarea acestei combinații ar putea afecta eficiența aparatului.

# MODIFICAREA POZIȚIEI UȘII

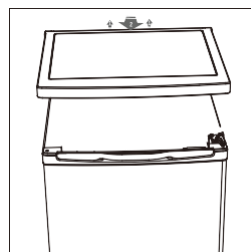
**Unelte necesare:** șurubelniță cu cap în cruce, șurubelniță cu cap plat, cheie hexagonală.

- Asigurați-vă că aparatul este gol și deconectat de la sursa de alimentare.
- Pentru a scoate ușa, înclinați frigiderul în spate. Așezați-o pe o suprafață stabilă, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate piesele îndepărtate trebuie păstrate astfel încât ușa să poată fi reinstalată.
- Nu poziționați aparatul orizontal, pentru a preveni deteriorarea sistemului de răcire.
- Pentru instalare, este indicat ca aparatul să fie manipulat de două persoane.

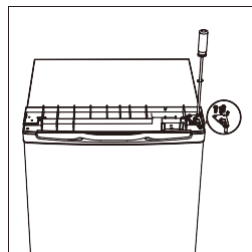
1. Scoateți două șuruburi din partea din spate a capacului superior.



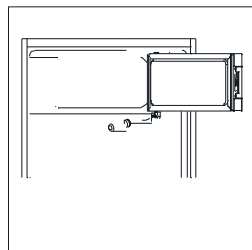
2. Ridicați cu atenție capacul superior și puneți-l deoparte.



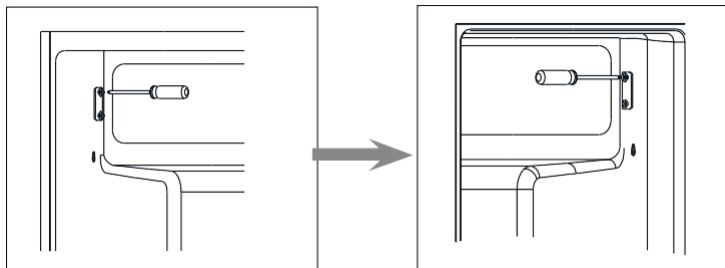
3. Deșurubați balamaua superioară și scoateți ușa. Așezați cu atenție ușa pe o suprafață moale pentru a evita zgârieturile.



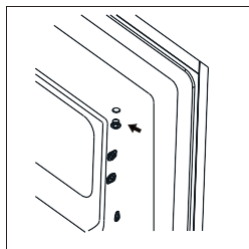
4. Deșurubați balamaua inferioară a ușii congelatorului și apoi scoateți ușa. De asemenea, așezați această ușă pe o suprafață moale pentru a evita zgârieturile.



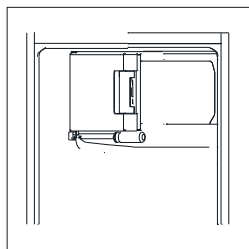
5. Mutați suportul ușii din partea stângă în partea dreaptă.



6. Mutați capacul orificiului balamalei din partea stângă în partea dreaptă

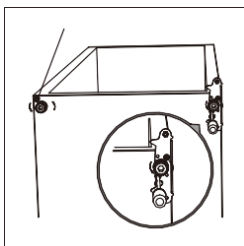


7. Întoarceți ușa congelatorului astfel încât partea cu balamale să fie pe partea stângă. Fixați apoi ușa în suport.

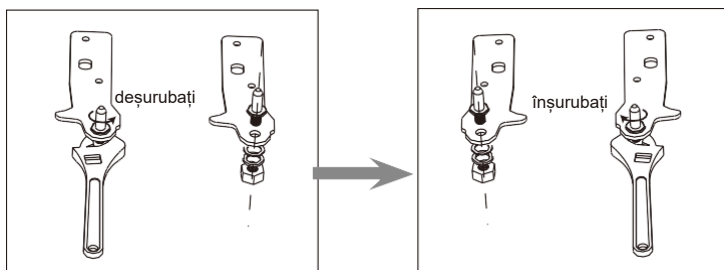


8. Deșurubați balamaua inferioară și scoateți picioarele reglabile de pe ambele părți.

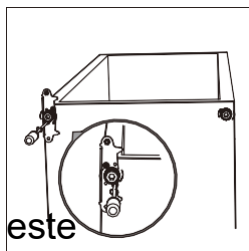
Indicație: Îndepărtați acest șurub, dacă este prezent.



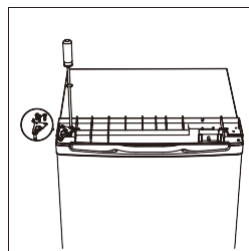
9. Deșurubați știftul balamalei inferioare, rotiți suportul și reintroduceți-l.



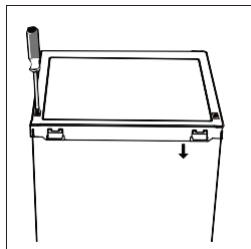
10. Reașezați suportul prin fixarea știftului inferior al balamalei. Introduceți la loc ambele picioare reglabile.



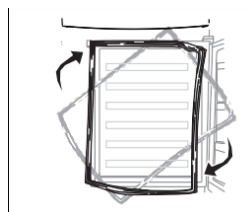
11. Reașezați ușa.. Asigurați-vă că ușa este aliniată corect, atât orizontal, cât și vertical, astfel încât garniturile să etanșeze perfect pe toate laturile. Strângeți bine balamaua.



12. Montați la loc capacul superior și fixați-l cu cele două șuruburi din spate.



13. Slăbiți garniturile ușilor frigiderului și congelatorului, apoi fixați-le din nou după ce ușile au fost montate invers.



# UTILIZARE ZILNICĂ

## PRIMA UTILIZARE

### Curățarea compartimentului interior

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și un săpun neutru pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou. Uscați bine toate componentele.

**IMPORTANT!** Nu folosiți detergenți agresivi sau pudre abrazive deoarece acestea pot deteriora suprafețele.

### DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Timpii de depozitare pentru diferite tipuri de alimente, în funcție de compartiment, sunt prezentați în tabelul următor..

| Compartiment frigider                                      | Tip de aliment                                                                                                                                                                       | Durata de depozitare |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Ușă sau rafturile din ușă ale compartimentul ui frigorific | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimente cu conservanți naturali, precum gemuri, sucuri, băuturi, condimente.</li> <li>Nu depozitați alimente</li> <li>perisabile.</li> </ul> | 3 zile               |
| Sertar frigorific (compartiment pentru legume)             | Fructele, ierburile aromatice și legumele trebuie depozitate separat, în sertarul frigorific. Nu depozitați banane, ceapă, cartofi sau usturoi în frigider.                          | 1 săptămână          |
| Raft frigider                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lactate, ouă</li> <li>Alimente care nu trebuie gătite, gata de consum precum: mâncăruri preparate, mezeluri, resturi.</li> </ul>              | 1 săptămână          |



## CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Compartimentul congelator este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.
- Depozitați alimentele care urmează să fie congelate separat de alimentele care sunt deja congelate, în congelator.
- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. Nu trebuie adăugate alte alimente în acest interval de timp.
- Combinația de sertare, coșuri și rafturi, așa cum este afișat în descrierea aparatului, este optimă pentru o economisire eficientă a energiei. Modificarea acestei combinații ar putea afecta eficiența aparatului.

## DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE

Când porniți aparatul pentru prima dată sau după o perioadă îndelungată de neutilizare, lăsați-l să funcționeze la setarea de temperatură minimă timp de cel puțin 2 ore înainte de a introduce alimente în compartiment.

**IMPORTANT!** În cazul unei dezghețări accidentale, de exemplu dacă alimentarea cu curent electric a fost întreruptă mai mult timp decât se specifică în descrierea tehnică la „Timp de dezghețare”, alimentele dezghețate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după gătire).

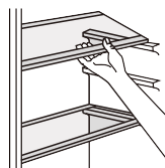
| Tipul de aliment                                                                                                            | Durata de depozitare |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| bacon, sufleuri, lapte                                                                                                      | 1 lună               |
| pâine, înghețată, cârnați, pateuri, crustacee preparate, pește gras                                                         | 2 luni               |
| pește fără grăsime, crustacee, pizza, biscuiți și brioșe                                                                    | 3 luni               |
| șuncă, prăjituri, biscuiți, coaste, costițe, bucăți de carne de pasăre                                                      | 4 luni               |
| unt, legume (blanșate), ouă, întregi și gălbenuș, raci fierți, carne tocată (crudă), carne de porc (crudă)                  | 6 luni               |
| fructe (uscate sau în sirop), albușuri de ou, carne de vită (crudă), pui întreg, carne de miel (crudă), prăjituri cu fructe | 12 luni              |

## DECONGELARE

Alimentele congelate pot fi decongelate în frigider sau la temperatura camerei înainte de utilizare, în funcție de timpul disponibil.

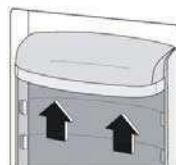
## RAFTURI MOBILE

Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu o serie de șine care permit poziționarea flexibilă a rafturilor, în funcție de necesități.



## POZIȚIONAREA RAFTURILOR UȘII

Pentru a permite depozitarea ambalajelor alimentare de diferite dimensiuni, rafturile ușii pot fi montate la diferite înălțimi. **Instrucțiuni:** Trageți raftul cu atenție în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repositionați-l conform necesităților.



## SFATURI ȘI INDICAȚII UTILE

Pentru ca procesul de congelare să se desfășoare în mod optim, respectați următoarele indicații importante:

- Împărțiți alimentele în porții mici pentru a asigura o răcire rapidă și completă, precum și pentru a putea decongela doar cantitatea necesară.
- Înveliți alimentele în folie de aluminiu sau folie stretch și asigurați-vă că ambalajul este etanș.
- Alimentele proaspete, necongelate, nu trebuie să intre în contact cu alimente deja congelate pentru a preveni creșterea temperaturii acestora din urmă.
- Alimentele sărace în grăsimi au un termen de valabilitate mai lung și sunt mai ușor de depozitat decât alimentele bogate în grăsimi. Sarea poate reduce durata de păstrare a alimentelor.
- Înghețata poate provoca degerături la nivelul buzelor dacă este consumată imediat după ce a fost scoasă din congelator.
- Pentru a monitoriza perioada de depozitare, este recomandat să notați data congelării pe fiecare ambalaj.

## SFATURI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la acest aparat, trebuie să respectați următoarele recomandări:

- asigurați-vă că alimentele congelate achiziționate au fost depozitate corespunzător de către comerciantul cu amănuntul.

- asigurați-vă că alimentele congelate sunt transportate de la magazin și depozitate în congelator cât mai repede posibil.
- evitați deschiderea inutilă a ușii compartimentului de congelare și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- consumați imediat alimentele decongelate, deoarece acestea nu pot fi recongelate.
- nu depășiți durata de depozitare specificată de producător.

## **SFATURI PENTRU RĂCIREA ALIMENTELOR PROASPETE**

Pentru a obține performanța optimă a aparatului:

- nu introduceți alimente calde sau lichide fierbinți în frigider.
- acoperiți sau înveliți alimentele, în special pe cele cu miros puternic.
- Carne (toate tipurile): ambalați carnea în folie stretch și depozitați-o pe rafturile de sticlă de deasupra compartimentului pentru legume.
- Din motive de siguranță, carnea trebuie păstrată în acest mod pentru cel mult una până la două zile.
- Mâncăruri gătitе, mâncăruri reci etc.: trebuie să fie acoperite și așezate pe oricare dintre rafturi.
- Legume și fructe: acestea trebuie curățate temeinic și depozitate în sertarele prevăzute.
- Unt și brânză: păstrați-le în recipiente speciale etanșe sau învelite în folie de aluminiu ori pungi din polietilenă, pentru a reduce la minimum contactul cu aerul.
- Sticle de lapte: trebuie să fie prevăzute cu capac și depozitate pe rafturile din ușa frigiderului.
- Bananele, ceapa, cartofii și usturoiul nu trebuie depozitate în frigider dacă nu sunt ambalate.

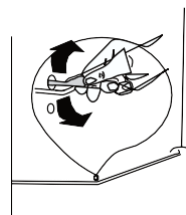
# MENTENANȚĂ

## DEZGHEȚAREA FRIGIDERULUI

Procesul de dezghețare al frigiderului are loc automat de fiecare dată când compresorul se oprește. Apa rezultată din topirea gheții este direcționată automat către orificiul de scurgere și evacuată într-un recipient amplasat deasupra compresorului, în partea din spate a aparatului, unde se evaporă.

Asigurați-vă că

orificiul de scurgere de pe partea din spate a frigiderului rămâne liber și neobstrucționat.



## DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI

- Formarea gheții în congelator depinde de durata în care ușa este deschisă și de cantitatea de umiditate pătrunsă.
- Asigurați-vă că nu se formează gheață în locuri care ar putea afecta garniturii ușii.
- O etanșare insuficientă ar putea cauza pătrunderea aerului în interior, favorizând funcționarea continuă a compresorului.
- Straturile subțiri de gheață sunt, de regulă, moi și pot fi îndepărtate cu o perie sau un răzuitor de plastic. Nu utilizați răzuitoare metalice sau ascuțite, dispozitive mecanice sau alte mijloace asemănătoare pentru a accelera procesul de dezghețare. Îndepărtați cu atenție gheața de pe fundul congelatorului.
- Pentru a îndepărta stratul subțire de gheață nu este necesar să opriți aparatul.

- Pentru a îndepărta straturile groase de gheață, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și puneți conținutul în cutii de carton învelite în păături groase sau straturi de hârtie pentru a le menține reci. Dezghețarea este mai eficientă atunci când congelatorul este gol și trebuie efectuată cât mai repede posibil.
- O creștere a temperaturii pachetelor de alimente congelate în timpul dezghețării scurtează timpul de depozitare. Dacă conținutul este bine ambalat și depozitat într-o zonă răcoroasă, acesta ar trebui să se păstreze timp de câteva ore.
- Verificați conținutul ambalajelor alimentare înainte de a le pune înapoi în congelator, în cazul în care unele s-au dezghețat.
- După dezghețare, curățați interiorul congelatorului cu o soluție din apă caldă și puțin bicarbonat de sodiu și uscați-l bine. Curățați toate piesele detașabile în același mod și introduceți-le la loc.
- Reconectați aparatul la rețeaua electrică și lăsați-l să funcționeze la nivelul 7 timp de 2 până la 3 ore înainte de a pune alimentele înapoi în congelator și de a readuce termostatul la setarea normală.

## **SUNETE PROVOCATE DE APARAT**

Este posibil să observați unele zgomote neobișnuite. Acestea sunt cauzate de circulația agentului frigorific în sistemul de răcire și sunt considerate normale în timpul funcționării aparatului. Acestea au devenit mai evidente odată cu introducerea gazelor fără CFC. Aceasta nu este o defecțiune și nu afectează performanța frigiderului dumneavoastră.

## **TIMPI DE DECONECTARE MAI LUNGI**

Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, procedați după cum urmează:

1. Deconectați aparatul de la sursa de curent.
2. Curățați și uscați bine interiorul (consultați capitolul referitor la curățare și întreținere).
3. Lăsați ușa deschisă în perioadele de neutilizare a aparatului, pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

## **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

- Curățați și dezghețați aparatul în mod regulat.
- Verificați periodic conținutul compartimentelor.
- Depozitați alimentele cumpărate de la magazin în conformitate cu instrucțiunile de pe ambalaj.
- Alegeți alimente proaspete, de înaltă calitate, și curățați-le bine înainte de congelare.
- Împachetați toate alimentele în pungi din polietilenă pentru uz alimentar sau în recipiente etanșe și asigurați-vă că nu pătrunde aer în interiorul ambalajelor.

- Nu depozitați substanțe toxice sau periculoase în congelator. Acesta este destinat numai pentru congelarea produselor alimentare comestibile.
- Nu consumați alimente care au fost congelate pentru prea mult timp.
- Nu lăsați ușa deschisă pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru va face funcționarea aparatului mai costisitoare și va cauza acumularea excesivă de gheață.
- Nu utilizați obiecte ascuțite precum cuțite pentru a îndepărta gheața din compartimentul de congelare. Utilizați numai un răzuitor din plastic.
- Nu introduceți alimente fierbinți în aparat. Lăsați-le să se răcească la temperatura camerei.
- Nu introduceți sticle pline cu lichid sau doze de băuturi carbogazoase în congelator, deoarece acestea s-ar putea sparge.
- Nu oferiți copiilor gheață sau înghețată direct din congelator, deoarece temperatura foarte scăzută poate provoca degerături la nivelul buzelor.
- Nu încercați să recongelați alimentele decongelate; acestea trebuie consumate sau gătite și recongelate în termen de 24 de ore.

## **ÎNLOCUIREA LUMINII LED**

**AVERTISMENT:** Lumina LED nu trebuie să fie înlocuită de către utilizator! Dacă lumina LED este deteriorată, vă rugăm să contactați un reprezentant autorizat al serviciului clienți pentru a o repara.



## CURĂȚARE

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Îndepărtați toate produsele.
3. Curățați pereții interiori și exteriori cu un burete curat sau cu o lavetă moale cu apă caldă sau cu o soluție dintr-o linguriță de bicarbonat de sodiu la 1,2 litri de apă.
4. Clătiți bine și uscați cu o lavetă curată și moale.
  - Dacă aparatul nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să îndepărtați toate alimentele, să curățați interiorul aparatului și să lăsați ușa deschisă pentru a permite aerului să circule și a preveni mirosurile neplăcute.
  - Praful din spatele frigiderului și de pe podea trebuie curățat în timp util pentru a îmbunătăți performanța de răcire și a economisi energie.
  - Interiorul aparatului trebuie curățat în mod regulat pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.
  - Verificați periodic garnitura ușii pentru a vă asigura că nu există depuneri.
  - Opriți alimentarea înainte de curățare și îndepărtați toate alimentele, rafturile, sertarele etc.
  - Curățați garnitura ușii cu apă cu săpun delicat. Folosiți o lavetă moale sau un burete pentru a curăța interiorul cu o soluție formată din două linguri de bicarbonat de sodiu dizolvate într-un litru de apă caldă. Apoi clătiți cu apă, ștergeți cu o lavetă uscată și lăsați ușa deschisă pentru a se usca natural înainte de a reporni alimentarea cu curent electric.

- Pentru zonele greu accesibile din frigider (cum ar fi spațiile înguste, orificiile sau colțurile), este recomandat să le curățați în mod regulat cu o cârpă sau cu o perie moale și, dacă este necesar, să le combinați cu ajutoare (cum ar fi bețișoare subțiri) pentru a vă asigura că nu se acumulează murdărie.
- Nu utilizați detergenți abrazivi, sprayuri etc., deoarece acestea pot provoca mirosuri neplăcute în interiorul frigiderului.
- Curățați suporturile pentru sticle, rafturile și sertarele cu un detergent delicat și uscați-le apoi cu o lavetă moale.
- Ștergeți suprafața exterioară a frigiderului cu o lavetă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent, apoi uscați-o.
- Nu folosiți perii tari, vată de oțel, perii de sârmă, detergenți abrazivi (cum ar fi pasta de dinți), solvenți organici (precum alcool, acetonă, ulei de banane etc.), apă fierbinte sau agenți de curățare acizi ori alcalini, deoarece aceștia pot deteriora suprafața și interiorul frigiderului. Nu folosiți apă clocotită sau solvenți organici precum benzen, deoarece aceștia pot deforma sau distruge componentele din plastic.
- Nu clătiți cu apă pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică.
- Se recomandă să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați toate reziduurile sau stropii de alimente. În special, trebuie curățate garniturile ușii, adânciturile și părțile adiacente.

- Nu neglijați nicio parte a aparatului, cum ar fi regulatorul umidității, capacul becului LED, rafturile, compartimentele pentru ouă și unt, tava pentru cuburi de gheață și toate zonele de scurgere etc.
- Dacă aparatul nu este menținut curat și în stare bună, suprafața acestuia se poate deteriora și îi poate afecta durata de viață, ceea ce poate duce la o situație periculoasă.
- Aparatul nu trebuie curățat cu un aparat de curățat cu aburi.
- Utilizați numai un burete neabraziv, clătiți cu apă curată și uscați bine piesele înainte de a le reinstala.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi sau piese din metal dur pentru a curăța aparatul, deoarece acestea pot zgâria suprafețele și deteriora stratul de acoperire.
- După curățare, lăsați interiorul aparatului să se usuce cu ușa deschisă înainte de a-l reconecta la sursa de curent electric.
- Aveți grijă să nu deteriorați, zgâriați sau rupeți suprafețele interne atunci când umpleți aparatul.

# DEPANARE

**⚠️ Atenție!** Înainte de a începe depanarea, deconectați sursa de alimentare. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă în domeniu poate efectua reparațiile care nu sunt descrise în acest manual.

**Important!** În timpul funcționării normale, se pot auzi unele zgomote (compresor, circuit frigorific).

| Problemă                         | Cauză posibilă                                                                                                      | Soluție                                                                        |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează.        | Regulatorul de temperatură este setat la temperatura cea mai scăzută.                                               | Setați regulatorul de temperatură pe o altă treaptă pentru a porni frigiderul. |
|                                  | Ștecărul nu este conectat la priză sau nu este suficient introdus în priză.                                         | Introduceți ștecărul în priză.                                                 |
|                                  | Siguranța s-a ars sau este defectă.                                                                                 | Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar.                         |
|                                  | Priza este defectă.                                                                                                 | Defecțiunile la rețea trebuie remediate de un electrician.                     |
| Mâncarea este prea caldă.        | Temperatura nu este setată corect.                                                                                  | Consultați capitolul „Setarea inițială a temperaturii”.                        |
|                                  | Ușa a fost deschisă pentru o lungă perioadă de timp.                                                                | Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar.                                |
|                                  | O cantitate mare de alimente fierbinți a fost introdusă în frigider în ultimele 24 de ore.                          | Setați temporar regulatorul de temperatură pe o temperatură mai scăzută.       |
|                                  | Aparatul este amplasat în apropierea unei surse de căldură.                                                         | Consultați capitolul „Instalare”.                                              |
| Aparatul răcește prea puternic.  | Temperatura setată este prea scăzută.                                                                               | Setați temporar regulatorul de temperatură pe o temperatură mai ridicată.      |
| Zgomote neobișnuite.             | Aparatul nu sta drept.                                                                                              | Ajustați picioarele.                                                           |
|                                  | Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.                                                                          | Deplasați cu grijă aparatul.                                                   |
|                                  | O componentă, de exemplu o țevă, de pe partea din spate a aparatului atinge o altă parte a aparatului sau peretele. | Dacă este necesar, îndoiți cu atenție componenta într-o parte.                 |
| Apă pe podea.                    | Orificiul de scurgere a apei este înfundat.                                                                         | A se vedea capitolul „Curățare”.                                               |
| Pereții laterali sunt fierbinți. | Condensatorul este situat în interiorul peretelui.                                                                  | Acest lucru este normal.                                                       |

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați centrul de service.

# DATE TEHNICE

Scanați codul QR de pe eticheta energetică a pentru a accesa cele mai importante informații.

| Model       | Pagina de internet                                                                        | Cod QR                                                                            |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 26040028/01 | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348286">https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348286</a> |  |
| 26040029/01 | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348289">https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348289</a> |  |

|                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Referință:                          | 26040028/01 / 26040029/01 |
| Tensiune nominală:                  | 220-240 V                 |
| Amperi:                             | 0.75A                     |
| Frecvență nominală:                 | 50 Hz                     |
| Clasă climatică:                    | N, ST                     |
| Agent frigorific:                   | R600a (24g)               |
| Protecție împotriva electrocutării: | I                         |
| Spumă izolatoare:                   | CICLOPENTAN               |

## Clasă climatică:

-- Temperată (N): Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C.

-- Subtropicală (ST): Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C.

# ELIMINARE

Agentul frigorific din în acest aparat este izobutanul (R600a); acesta provoacă un nivel scăzut de poluare a mediului, dar este inflamabil. Vă rugăm să contactați centrul local de eliminare a deșeurilor pentru informații privind metoda corectă de eliminare.

## Eliminarea aparatelor uzate

Acest produs poartă simbolul de reciclare pentru echipamente electrice și electronice (DEEE). Aceasta înseamnă că produsul trebuie prelucrat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, astfel încât să poată fi reciclat sau eliminat în așa fel încât să se limiteze impactul său asupra mediului. Utilizatorul poate returna produsul la o companie de reciclare sau la un distribuitor competent atunci când achiziționează un dispozitiv electric sau electronic nou.

## Informații referitoare la legea privind echipamentele electrice și electronice 3 (Elektrogesetz3)

### Explicația simbolurilor



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că acest aparat electric sau electronic nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie colectat separat de către utilizatorul final și dus la un centru de colectare.

### Colectarea separată a aparatelor vechi

Aparatele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite aparate vechi. Proprietarii de deșeuri

de echipamente electrice și electronice trebuie să se asigure că le colectează separat de deșeurile menajere nesortate. Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu ar trebui să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci mai degrabă în sisteme speciale de colectare și returnare.

## **Baterii, acumulatori și lămpi**

De regulă, proprietarii de deșuri de aparate electrice și electronice trebuie să scoată bateriile și acumulatorii din aparate, acolo unde este posibil acest lucru, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi sparte sau fără a deteriora aparatul, înainte de a le preda la un punct de colectare. Acest lucru nu se aplică dacă aparatele vechi sunt predate unei organizații publice de gestionare a deșeurilor pentru reutilizare.

## **Opțiuni pentru returnarea aparatelor vechi**

Proprietarii de aparate vechi din gospodăriile particulare le pot preda gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de gestionare a deșeurilor sau la centrele de preluare organizate de producători sau distribuitori, în conformitate cu legea germană privind echipamentele electrice și electronice. În cartierul dumneavoastră există puncte gratuite de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, precum și alte puncte de colectare pentru reciclarea acestor aparate. Puteți obține adresele de la primărie sau de la autoritatea locală. Punctele de vânzare de echipamente electrice și electronice cu o suprafață de cel puțin 400 de metri pătrați și cele de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați, care oferă echipamente electrice și electronice spre vânzare de mai multe ori pe an sau permanent sunt, de asemenea,

obligate să preia gratuit echipamentele electrice și electronice vechi. Atunci când furnizează un aparat electric sau electronic nou unui utilizator final, punctul de vânzare trebuie să preia gratuit un aparat vechi al utilizatorului final de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca aparatul nou. Chiar și fără achiziționarea unui aparat nou, punctul de vânzare este obligat să preia gratuit, la cererea utilizatorului final, până la trei aparate vechi de un anumit tip, care nu depășesc 25 de centimetri în dimensiuni. În cazul distribuției prin mijloace de comunicare la distanță, toate zonele de depozitare și de expediere sunt considerate zone de vânzare ale distribuitorului.

### **Politica de confidențialitate**

În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. În măsura în care este posibil fără a deteriora echipamentul electric sau electronic vechi, scoateți bateriile, acumulatorii și becurile uzate înainte de eliminare și să le predați unui sistem de colectare separat.

### **Informații suplimentare**

Informații suplimentare despre Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi găsite la [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de). Informații privind îndeplinirea obiectivelor cantitative prevăzute la articolul 10 alineatul (3) din Legea privind echipamentele electrice și electronice (rata de colectare) și la articolul 22 alineatul (1) din aceeași lege (ratele de reciclare):

Ministerul German al Mediului, Conservării Naturii și Siguranței Nucleare și Autoritatea pentru Protecția Consumatorilor



publică anual pe site-ul web date detaliate privind echipamentele electrice și electronice, precum și obiectivele cantitative atinse în Germania, care trebuie transmise Comisiei Europene:  
<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

### **Indicații pentru prevenirea generării deșeurilor și gestionarea acestora**

În conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/98/UE privind deșeurile și punerea sa în aplicare în legislația statelor membre ale Uniunii Europene, măsurile de prevenire a generării de deșeuri au prioritate în fața măsurilor de gestionare a deșeurilor. Măsurile de prevenire a generării de deșeuri pentru aparatele electrice și electronice includ, în special, prelungirea duratei de viață a acestora prin repararea aparatelor defecte și vânzarea aparatelor uzate funcționale în locul eliminării lor. Informații suplimentare pot fi găsite în Programul federal de prevenire a deșeurilor cu participarea landurilor:  
<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogram-m-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

### **Numărul de înregistrare DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice) și datele de contact**

Sub numărul de înregistrare WEEE DE 76956000, compania BDSK Handels GmbH & Co. Kg. Mergentheimer Str. 59, D97084 Würzburg ca și comercianți și distribuitori de echipamente electrice și electronice.

Adresa de e-mail:  
[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at) sau  
[info@moemax.at](mailto:info@moemax.at)





**XXXLutz KG**  
**Roemerstrasse 39**  
**4600 Wels, Austria**  
[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

**V1 (10/05/2025)**